



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

Prot. Nr.

Oggetto/TO-Punkt Nr. 2 dell'o.d.g.

**DELIBERAZIONE BESCHLUSS
DEL CONSIGLIO COMUNALE DES GEMEINDERATES**

Nr. 74

Seduta del Sitzung vom

02/12/2015

OGGETTO:

BETRIFFT:

Imposta municipale immobiliare (IMI) –
approvazione delle aliquote e detrazioni per
l'anno 2016

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) –
Genehmigung der Steuersätze und
Freibeträge für das Jahr 2016

Il giorno **02/12/2015** alle ore 19:15, adempiute le prescrizioni di cui alla vigente legge regionale sull'ordinamento dei comuni, per determinazione del presidente (avviso n. prot. 62487 del 26-11-2015), si è riunito il Consiglio comunale nella sede municipale per l'esame in seduta pubblica di I convocazione degli oggetti all'ordine del giorno:

Nachdem die Vorschriften des geltenden Regionalgesetzes über die Gemeindeordnung erfüllt wurden, ist der Gemeinderat am **02/12/2015**, um 19:15 Uhr auf Einladung des Vorsitzenden (Mitteilung Prot.-Nr. 62487 vom 26.11.2015) in erster Einberufung für eine öffentliche Sitzung zur Behandlung der Punkte auf der Tagesordnung im Rathaus zusammengetreten.

	presenti anwesend	ass. giust. ger. abw.	ass. ing. unger. abw.	Entrano in aula / Es betreten den Saal:
<i>Albieri Emanuela</i>	X			
<i>Augscheller David</i>	X			dopo la nomina scrutatori/nach Ernennung der Stimmzähler
<i>Balzarini Giorgio</i>	X			
<i>Brugger Josefa</i>	X			
<i>Casolari Andrea</i>	X			
<i>Duschek Kurt</i>	X			
<i>Duso Loris</i>	X			
<i>Enz Peter</i>	X			
<i>Freund Karl</i>		X		
<i>Frötscher Stefan (Assessore/Referent)</i>	X			
<i>Ganner Alexandra</i>	X			
<i>Genovese Nino</i>	X			
<i>Giampieretti Lucia</i>	X			
<i>Gruber Gerhard</i>	X			
<i>Holzgethan Anton</i>	X			
<i>Hölzl Gerhard</i>	X			
<i>Hörwarter Georg</i>	X			
<i>Kury Cristina</i>	X			
<i>Ladurner Anton</i>	X			
<i>Maestri Alessandro</i>	X			
<i>Mattei Rita</i>	X			
<i>Mitterhofer Christoph</i>	X			
<i>Ortner Johannes</i>	X			
<i>Roat Giorgio</i>	X			
<i>Rösch Paul (Bürgermeister/sindaco)</i>	X			
<i>Rossi Andrea</i> <i>(Vicesindaco/Vizebürgermeister)</i>	X			
<i>Schir Francesca</i>	X			
<i>Strohmer Gabriela (Assessora/Referentin)</i>	X			
<i>Taranto Walter</i>	X			
<i>Tischler Heinrich</i>	X			
<i>Toccolini Adriano</i>	X			
<i>Valle Adriana</i>	X			
<i>Waldner Michael</i>		X		
<i>Waldner Otto</i>	X			
<i>Zaccaria Nerio (Assessore/Referent)</i>	X			
<i>Zanella Diego (Assessore/Referent)</i>	X			oggetto/Tagesordnungspunkt 1

partecipa inoltre alla seduta (senza diritto di voto)
l'assessora:

an der Sitzung nimmt auch die nachstehende
Gemeindereferentin (ohne Stimmrecht) teil:

Madeleine Rohrer

Assiste la Vicesegretaria generale Beistand leistet die Vizegeneralsekretärin
Avv. RA Dr. Daniela Cinque.

La presidente

Francesca Schir

Die Vorsitzende

ricosciuto il numero legale, dichiara aperta la seduta.

stellt die Beschlussfähigkeit fest und erklärt die Sitzung
für eröffnet.

Viste le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

visto l'articolo 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)", in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

visto l'articolo 18 della legge provinciale 25 settembre 2015, n. 11 che modifica la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

vista la delibera della Giunta comunale n. 197 del 10 giugno 2014, con la quale è stato designato il funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 68 del 16 ottobre 2014, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili per le quali possono essere previste agevolazioni o maggiorazioni d'imposta;

visto che l'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisca con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

constatato che nel Regolamento IMI non sono definite né le aliquote per le categorie di agevolazioni o maggiorazioni ivi previste, né la misura della detrazione, ove possibile;

considerata la necessità di assicurare l'equilibrio di bilancio alla luce delle minori entrate derivanti dagli accordi sulla finanza locale;

sentito il parere della competente Commissione consiliare permanente ai sensi dell'articolo 49 del Regolamento interno del Consiglio comunale;

tutto ciò premesso nonché visti i pareri favorevoli delle funzionarie e dei funzionari responsabili ai sensi dell'articolo 81 del Testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni, approvato con decreto del presidente della Regione 1 febbraio 2005, n. 3/L,

**IL CONSIGLIO COMUNALE
d e l i b e r a**

Vorab wurde in Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 446 vom 15. Dezember 1997 Einsicht genommen.

Auch Artikel 80 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 670 vom 31. August 1972 wurde eingesehen.

Mit dem Landesgesetz Nr. 3 vom 23. April 2014 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ wurde mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt.

Artikel 18 des Landesgesetzes Nr. 11 vom 25. September 2015 zur Abänderung des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 wurde eingesehen.

Mit Beschluss Nr. 197 vom 10. Juni 2014 hat der Gemeindevorstand den Beamten, dem alle mit der Steuer zusammenhängenden Organisations- und Verwaltungsaufgaben sowie Befugnisse obliegen, ernannt.

In der vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 68 vom 16. Oktober 2014 genehmigten GIS-Verordnung wurden die Kategorien von Immobilien festgelegt, für die eine Steuererleichterung, bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann.

Laut Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 legt der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung fest.

In der GIS-Verordnung sind für die dort vorgesehenen Kategorien der Steuererleichterungen und Steuererhöhungen weder die entsprechenden Steuersätze noch die Höhe des eventuell zustehenden Freibetrages festgelegt.

Trotz schwindender Ressourcen infolge der Vereinbarungen über die Lokalfinanzen muss der Haushaltsausgleich gewährleistet werden.

Die zuständige Fachkommission im Gemeinderat wurde gemäß Artikel 49 der Geschäftsordnung des Gemeinderates angehört.

Nach diesen Prämissen sowie gestützt auf die zustimmenden Gutachten der verantwortlichen Beamtinnen und Beamten gemäß Artikel 81 des mit Dekret des Präsidenten der Region Nr. 3/L vom 1. Februar 2005 genehmigten Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung

**b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDERAT,**

- 1) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura dello 0,91% da applicare alle abitazioni previste dall'art. 2, comma 2 del regolamento IMI, alle aree fabbricabili e alle rimanenti tipologie di immobili per le quali non viene stabilita con la presente deliberazione un'apposita aliquota;
 - 2) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota per l'abitazione principale e relative pertinenze nella misura dello 0,4%;
 - 3) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 1 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di € 900,09;
 - 4) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
 - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusta art. 1, comma 1, lett. a) del regolamento IMI:
aliquota: 0,70%;
 - b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusta art. 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI:
aliquota: 0,76%;
 - 5) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota per gli immobili appartenenti alla categoria catastale D/5 nella misura dell'1,26%;
 - 6) di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 2, comma 1 del regolamento IMI nella misura dell'1,26%;
 - 7) di prevedere a decorrere dall'anno 2016 per i fabbricati di interesse storico o artistico di cui all'art. 10 del decreto legislativo 22 gennaio 2004, n. 42 una riduzione della base imponibile pari a:
 - a) 40% per i fabbricati delle categorie catastali A/10, C/1, D/1, D/2, D/5, D/7, e D/8;
 - b) 50% per gli altri fabbricati;
 - 8) di stabilire l'aliquota ridotta allo 0,56% per i fabbricati di cui all'art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;
 - 9) di stabilire l'aliquota ridotta allo 0,20% per i fabbricati di cui all'art. 9, commi 4, 5 e 6 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;
 - 10) di stabilire che non si debba procedere al versamento se l'imposta complessiva dovuta per l'anno di riferimento è uguale o inferiore a € 10,00;
 - 11) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismo-fiscale.gov.it;
 - 12) di dare atto che il presente dispositivo non comporta alcun impegno di spesa;
1. ab 2016 für die Gemeindeimmobiliensteuer GIS für die in Artikel 2 Absatz 2 der GIS-Verordnung angeführten Wohnungen sowie für Baugrund und sonstige Liegenschaften, für die in diesem Beschluss kein anderer Steuersatz vorgesehen ist, einen normalen Steuersatz von 0,91 % anzuwenden.
 2. Für die Hauptwohnung samt Zubehör wird ab 2016 ein Steuersatz von 0,4 % angewandt.
 3. Für die Hauptwohnung samt Zubehör wird ferner ab 2016 im Sinne von Artikel 10 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 ein Freibetrag in Höhe von 900,09 € festgelegt.
 4. Ab 2016 werden für die GIS folgende Steuererleichterungen festgelegt:
 - a) für Wohnungen samt Zubehör nach Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der GIS-Verordnung:
Steuersatz: 0,70 %,
 - b) für Wohnungen samt Zubehör nach Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der GIS-Verordnung:
Steuersatz: 0,76 %.
 5. Für Liegenschaften der Katasterkategorie D/5 wird ab 2016 ein Steuersatz von 1,26 % gelten.
 6. Ab 2016 wird ein erhöhter Steuersatz im Sinne von Artikel 2 Absatz 1 der GIS-Verordnung in Höhe von 1,26 % gelten.
 7. Für denkmalgeschützte Gebäude im Sinne von Artikel 10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 42 vom 22. Jänner 2004 in geltender Fassung wird die Berechnungsgrundlage ab 2016 wie folgt herabgesetzt:
 - a) um 40 % für die Gebäude der Katasterkategorien A/10, C/1, D/1, D/2, D/5, D/7, und D/8;
 - b) um 50 % für die restlichen Gebäude.
 8. Für Gebäude im Sinne von Artikel 9 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 wird ein ermäßigter Steuersatz von 0,56 % angewandt.
 9. Für Gebäude im Sinne von Artikel 9 Absätze 4, 5 und 6 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23. April 2014 wird ein ermäßigter Steuersatz von 0,20 % angewandt.
 10. Wer für das Steuerjahr insgesamt 10,00 € oder weniger schuldet, muss die Steuer nicht bezahlen.
 11. Dieser Beschluss wird dem Finanzministerium über das Internetportal www.portalefederalismo-fiscale.gov.it zugeschickt.
 12. Aus diesem Beschluss entsteht keine Ausgabeverpflichtung.

Per effetto della votazione, eseguita in forma palese mediante l'utilizzo di apparecchiatura elettronica (articolo 41, comma 1 nel testo vigente del Regolamento interno del Consiglio comunale) e sotto il controllo degli scrutatori prenominati, la deliberazione riportata alle pagine che precedono risulta approvata con il seguente esito:

voti favorevoli	18
voti contrari	7
astenuti	7

Su 33 consiglieri/e presenti (non ha partecipato alla votazione il sindaco Rösch). Risultava temporaneamente assente l'assessora Strohmer.

Aufgrund der EDV-gestützten, offenen Abstimmung (Artikel 41 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Gemeinderates i.g.F.), die unter der Aufsicht der vorher ernannten Stimmzähler erfolgte, wird der Beschluss in dem auf den vorhergehenden Seiten wiedergegebenen Wortlaut mit folgendem Ergebnis genehmigt:

Jastimmen
Gegenstimmen
Enthaltungen

Zum Zeitpunkt der Abstimmung waren 33 Ratsmitglieder anwesend (Bürgermeister Rösch nahm an der Abstimmung nicht teil). Die Referentin Strohmer war vorübergehend abwesend.



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO

Fatto, letto e sottoscritto

Verfasst, gelesen und unterzeichnet

LA PRESIDENTE

DIE VORSITZENDE

f.to - gez. Francesca Schir

.....

LA VICESEGRETARIA GENERALE

DIE VIZEGENERALSEKRETÄRIN

f.to - gez. Avv. RA Dr. Daniela
Cinque

.....

CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE

VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK

Io sottoscritta vicesegretaria generale certifico che
copia del presente atto è stata/verrà pubblicata
all'Albo digitale
dal 03/12/2015 al 13/12/2015

Ich, unterfertigte Vizegeneralsekretärin, bestätige
hiermit, dass eine Ausfertigung dieses
Beschlusses
vom 03/12/2015 bis 13/12/2015

an der digitalen Amtstafel veröffentlicht
wurde/wird.

Merano, 03/12/2015

Meran, am 03/12/2015

LA VICESEGRETARIA GENERALE

DIE VIZEGENERALSEKRETÄRIN

f.to - gez. Daniela Cinque

.....

Copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
per uso amministrativo

Originalgetreue Kopie auf stempelfreiem
Papier für Verwaltungszwecke

03/12/2015

La vicesegretaria generale/Die Vizegeneralsekretärin
Daniela Cinque